

Association des lacs de Kazabazua
Lakes Association of Kazabazua

LAK LEISURE NEWS



BULLETIN DE NOUVELLES DE L'ALK

Spring 2011

Printemps 2011

Table of Contents / Sommaire

	Page
President's Message / <i>Message du Président</i>	3
AGM, 2010 Membership Status and 2011 Dues Notice / <i>AGA, Statut des adhésions en 2010 et Formulaire d'adhésion 2011</i>	4
Updates -	
1. Municipal Mingle & Tourism Day – June 18 / <i>Le 18 juin, Journée d'échange municipales et du tourisme</i>	5
2. Reminder concerning the new regulation regarding the protection of lake shorelines / <i>Rappel concernant le nouveau règlement sur la protection des rives de lacs</i>	6
3. Coalition Update / <i>Le point de la coalition</i>	9
4. Lake Weed and Zebra Mussel Alert / <i>Alerte aux Plantes Envahissantes et à la Moule Zébrée</i>	9
5. Municipal Taxes / <i>Taxes Municipales</i>	10
6. Report from Robert Rowan, Municipal Councillor, Seat 1, Kazabazua / <i>Rapport de Robert Rowan, conseiller municipal</i>	13
Jardins Lindale Gardens	14
Suggested Reading	14
Appendix A – Municipal Mingle Details & Other Planned Events / <i>Journée d'échanges municipals et d'autres Activités sont planifiées</i>	15
2010-2011 Executive Committee / <i>Conseil exécutif 2010-2011</i>	22
2011 Member Information Sheet / <i>Formulaire d'adhésion 2011</i>	23

The Association thanks all the contributors to this publication. The opinions expressed are solely those of the authors and not necessarily those of the Association. If you wish to contribute to the LAK Leisure News/Bulletin de nouvelles de l'ALK, please contact Tom Ritchie at 819 467-2113 or 613 523-0487.

L'Association remercie ceux qui ont contribué au présent bulletin de nouvelles. Les opinions qui y sont exprimées sont exclusivement celles de leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement celles de l'Association. Si vous désirez contribuer au bulletin de nouvelles, veuillez contacter Tom Ritchie au 819 467-2113 ou 613 523-0487.

PRESIDENT'S MESSAGE

The cottage season is now upon us and I would like to welcome all cottagers/seasonal residents back to Kazabazua. I hope you have all had a good winter and are again ready to enjoy summer life on the lakes.

I would like to take this opportunity to invite all our members and anyone interested in becoming a member of the Lakes Association of Kazabazua to join us at the 2011 Annual meeting on July 9 to deal with the business of the Association. The announcement in this newsletter gives details of the meeting. I would like to thank Paul Dingleline for hosting the Association's AGM for the past few years. He was willing to host it again this year, but health concerns would have made it difficult so we accepted an invitation from Karen Little and Jim Irwin to hold it at their cottage on Big Danford.

Your executive is pleased that there are no surprise issues confronting us this year. There are the usual items to report on at the AGM such as results of water testing, the perennial battle against milfoil, activities of the Coalition, break-ins, etc. This year the issue of shorelines must be of interest to all of us since on August 21st the new Quebec regulations come into play, whereby no cottager is able to treat their shoreline as part of a lawn, and must take steps to ensure that there is a minimum distance from the water where the shoreline must be left in natural state or returned to a more natural state – you will hear more of the actual regulations when you attend the meeting. Regarding these new regulations, we understand that some people have been contacted by a group purporting to have the endorsement of the Lakes Association. I wish to inform you that, while we see our role as informing our members of items that will affect them, we have not endorsed any particular group approaching our members and other seasonal residents offering to help in shoreline remediation.

It is with great regret that we announce that Sandra Lacharity has resigned from her position in the Kazabazua Municipal office. She will be sorely missed, since she had taken on the work for the municipality which would normally be carried out by several employees. She will be hard to replace. We wish her well in her new position in the Promutual Insurance office in Low. Let's hope that the municipality is able to find qualified replacements(s).

In closing my message, I want to thank your executive for their support over the past year, and applaud the decision to reduce the membership fee this year. We hope that this will give added incentive for those who have not yet joined to become members of the Association.

I look forward to seeing you all at the AGM.

Raye Thomas

Annual General Meeting (AGM) - Saturday, 9 July 2011

Come to the annual meeting and barbecue on July 9, pay your \$25 annual fee, hear what's going on in the community and share some food and drink with your neighbours. We will hand out an information leaflet on blue algae based on a book entitled *Blue Algae – Practical solutions*, edited by Robert Lapalme (Éditions Bertrand Dumont, 2008).

In this leaflet, you will find answers to the following questions:

1. What are blue algae?
2. What are their negative effects?
3. What causes their proliferation?
4. How can we, lakers, prevent them from polluting our lakes?

Our AGM will take place at:

**Karen Little's
241 Danford Lake East Road
On
July 9th - 10:00 A.M.
(Rain date July 10th)**

Her place can be reached by following Danford Lake East Road or by taking the second left off McLeod (soon to be named Freeman Road – the Municipality passed the name but have not put up the signs yet). Her place is the first cottage on the right at the end of Freeman Road.

To simplify things for the AGM, we would like to continue to try a change in the procedure for the collection of membership forms and fees by collecting as many as possible beforehand. Please try to fill out your membership form (back of Newsletter) and mail it with your cheque for 2011 fees to **PO Box 254, Kazabazua, Quebec J0X 1X0**. Make sure to include your e-mail address to help us communicate with you. **Please note the recently reduced fee amount.**

Thank you.

Assemblée générale annuelle

Venez à la prochaine Assemblée générale annuelle et au barbecue le 9 juillet prochain, payez votre cotisation annuelle de 25 \$, venez écouter ce qui se passe dans la communauté, manger une bouchée et boire un verre avec vos voisins.

Nous vous remettrons un feuillet d'informations sur les algues bleues tirées du livre intitulé *Algues bleues – Des solutions pratiques*, publié sous la direction de Robert Lapalme (Éditions Bertrand Dumont, 2008).

Vous y trouverez des réponses aux questions suivantes :

1. Que sont les algues bleues ?
2. Quels sont leurs effets négatifs ?
3. Quelles sont les causes de leur prolifération ?
4. Comment pouvons-nous, riverains d'un lac, empêcher leur apparition ?

Notre assemblée générale annuelle se tiendra chez :

Karen Little
241 ch du Danford Lake est
le samedi 9 juillet à 10 h
(le dimanche 10 en cas de pluie)

Afin de simplifier le déroulement de l'AGM, nous voulons, cette année encore, collecter, avant l'Assemblée, le plus grand nombre possible de formulaires et d'adhésions. Nous vous invitons donc à remplir le formulaire d'adhésion à l'endos du présent Bulletin et à nous l'expédier accompagné de votre chèque pour 2010. N'oubliez surtout pas d'inclure votre adresse courriel afin de nous aider à communiquer avec vous.

Merci!

2010 Membership Status

As of the end of 2010, we had 81 paid-up full members.

Statut des adhésions en 2010

A la fin de 2009, l'Association comptait 81 membres à part entière (propriétaires).

Updates / Le Point sur divers dossiers

1. Kazabazua Tourism & Heritage Sub-committee

Robert Bergeron

The fall 2010 newsletter mentioned that Robert Bergeron was chairing a new Tourism and Heritage sub-committee of Kazabazua's Revitalization Committee. His vision is to develop and implement an infrastructure that will establish and highlight heritage locations and activities of potential interest to the near and far public. To this end he put together members of local municipal councils in Kazabazua, Low, Lac Ste. Marie and Danford Lake (Alleyn & Cawood).

The sub-committee's goals are to: prevent a further exodus of their youth, families and seniors; attract new families and businesses; expand their customer base; provide a sense of pride to their citizens; and, encourage them to become ambassadors in promoting their own municipalities. Their first major project is a –

“MUNICIPAL MINGLE & TOURISM DAY” – SATURDAY, JUNE 18

Everyone is invited to visit the various locations and take advantage of the many services and activities offered in each municipality. Free bus transportation is available across the municipalities and passports are being provided. Passports that are stamped at five different places will be eligible for a prize. The schedule for the day follows:

Danford Lake – 8:00 a.m. to 10:30 a.m.

MRC Valley de la Gatineau Septic Dumping Station - 9:00 to noon

Lac Ste. Marie – 10:00 a.m. to 12:30 p.m.

Low – 12:30 p.m. to 3:00 p.m.

Kazabazua – 2:45 to day's end

The schedule for the free bus as well as the places to visit, main activities and contact people can be found in appendix A at the back of this newsletter. You may conveniently tear it off and use it for a reference on the 18th.

2. Reminder concerning the new regulation regarding the protection of lake shorelines: -

Michèle Borchers

As of August 21, 2011, the Regional Municipality of the Vallée-de-la-Gatineau and each of its Municipalities will start fining people who fail to observe the new regulation regarding the protection of riverbanks, lakeshores and floodplains.

The MRC's new regulations (2009-206) for the protection of lakeshores, riverbanks, littoral zones and floodplains, enforced since August 21, 2009, are very detailed (http://www.mrcvg.qc.ca/documents-pdf/2009-206_anglais.pdf06). Below are *some* of the highlights.

Every lake property owner is now responsible for protecting the lakeshore and the littoral zone

The lakeshore is a 10-meter wide strip of natural vegetation (when the slope is less than 30%) or 15-meter wide strip (when the slope is greater than 30 % and uninterrupted). See the new regulations for more details. The lakeshore is the lake's natural shield. It fulfills several biological functions. Its vegetation:

1. prevents excessive warming of the littoral zone;
2. captures a large part of the sediment and nutrients that otherwise would be washed into the lake, thus limiting the growth of algae;
3. stabilizes the bank, and limits erosion;
4. reduces the speed of run-off and facilitates water seepage into the soil;
5. provides essential habitat and food and shelter for wildlife and flora.

The littoral zone is that part of the lake extending from the high-water mark towards the middle of the lake.

Disturbing the 10-meter or 15-meter wide lakeshore by, for example, cutting the grass, cleaning brush, cutting trees, or spreading fertilizer, **is now prohibited**.

All construction and operations on the lakeshore or in the littoral zone that are permitted by the new regulations require a permit or certificate. Signs must be posted on the site during the entire work period.

After consulting a municipal inspector, you may:

1. when the slope is less than 30%, cut vegetation to create a 5-meter wide opening onto the lake, as long as the herbaceous vegetation is preserved;
2. when the slope is greater than 30%, prune and trim to create a 5-meter wide opening, and construct a grass-covered trail or a stairway with a maximum width of 1.2 m. Debris may not be left on the lakeshore. Trees and shrubs outside the 5-meter zone may be pruned and trimmed up to a maximum of 40% of the total height of the tree trunk or shrub.

If your shoreline lacks natural vegetation, you have until August 21, 2011 to restore it. You can do this in two ways:

- by letting nature take its course: let plants that are well adapted to lakeshore areas grow up naturally, which they will do in only 2 or 3 years;
- by planting native species in mid-June or late August, without using fertilizers, preferably in the early morning or evening (consult the list on the Internet here: <http://www.messines.ca/Catalogue2009.pdf>).

Three MRC inspectors are monitoring the enforcement of these new regulations in close cooperation with municipal inspectors. They have the authority to come and visit any property between 7 am and 7 pm on their own initiative or following an official complaint. All complaints are handled in a confidential manner.

If you have any questions, call the Kazabazua Municipal Office (819-467- 2852).

Rappel concernant le nouveau règlement sur la protection des rives de lacs :

Michèle Borchers

À compter du 21 août 2011, la Municipalité Régionale de comté (MRC) de la Vallée-de-la-Gatineau et ses municipalités commenceront à donner des amendes aux

contrevenants au nouveau règlement sur la protection des rives, du littoral et des plaines inondables.

En vigueur depuis le 21 août 2009, le nouveau règlement (2009-206) de la MRC sur la protection de la rive et du littoral est très détaillé (http://www.mrcvg.qc.ca/documents-pdf/2009-206_reglement.pdf). En voici un aperçu.

Les propriétaires riverains d'un lac sont désormais responsables de la protection de sa rive et de son littoral.

La rive est une bande riveraine de végétation naturelle de 10 m de largeur (lorsque la pente est inférieure à 30 %) ou de 15 m de largeur (lorsque la pente est continue et supérieure à 30 %). Voir le règlement pour les détails. La rive sert de bouclier naturel en remplissant plusieurs fonctions biologiques. Sa végétation :

1. limite le réchauffement excessif de l'eau en bordure du lac ;
2. limite la prolifération d'algues nuisibles en captant une grande partie des sédiments et des nutriments qui ruissellent dans le lac ;
3. limite l'érosion en stabilisant les berges ;
4. favorise l'infiltration de l'eau dans le sol en réduisant la vitesse d'écoulement des eaux de ruissellement ;
5. fournit un milieu de vie indispensable (habitat, nourriture et abri) à la faune et à la flore aquatique et terrestre.

Le littoral est la partie du lac qui va de la ligne des hautes eaux vers le centre du lac.

Toucher à la bande riveraine de 10 m ou de 15 m de largeur – p. ex., en tondant l'herbe, en débroussaillant, en coupant des arbres ou en épandant de l'engrais – **est désormais interdit.**

Tous les ouvrages et travaux sur la rive et sur le littoral qui sont autorisés par le nouveau règlement requièrent un permis ou un certificat. Une pancarte est obligatoire durant la durée des travaux.

Après consultation de votre inspecteur municipal, vous êtes autorisé :

1. lorsque la pente est inférieure à 30 % : à couper des essences végétales pour un accès au lac d'une largeur de 5 m, *mais en conservant la végétation herbacée* ;
2. lorsque la pente est supérieure à 30 % : (a) à élaguer et émonder arbres et arbustes pour un accès au lac d'une largeur de 5 m, (b) à aménager un sentier recouvert de plantes herbacées ou un
3. escalier (largeur maximale : 1,2 m), *mais sans créer d'érosion ni laisser de débris* ;
4. au-delà de la zone de 5 m de largeur : à élaguer et émonder moins de 40 % de la hauteur totale de l'arbre ou de l'arbuste.

Si votre bande riveraine n'est pas occupée par de la végétation à l'état naturel, vous avez jusqu'au 21 août 2011 pour la revégétaliser avec des plantes herbacées,

arbustives ou arborescentes. Vous pouvez soit laisser-faire la nature (la végétation indigène recolonisera votre rive en 2 à 3 ans) soit planter des espèces adaptées, à la mi-juin ou à la fin août, tôt le matin ou le soir (consultez la liste de ces plantes en ligne : <http://www.messines.ca/Catalogue2009.pdf>), *mais sans utiliser d'engrais ni de compost, car ils contribuent à la prolifération d'algues nuisibles.*

Trois inspecteurs de la MRC veillent à l'application du nouveau règlement, en coopération étroite avec les inspecteurs municipaux. Ils peuvent inspecter toute propriété entre 7 h et 19 h, de leur propre initiative ou à la suite d'une plainte. Toutes les plaintes sont traitées de manière confidentielle.

Si vous avez des questions, contactez la Mairie de Kazabazua (819-467-2852).

3. Coalition Update May 15, 2011

Michèle Borchers

The City of Gatineau is spear-heading the search for a waste-into-energy solution for the Outaouais. Phase I (pre-selection process) is almost completed, and several submissions have been received. All information pertaining to this process is confidential, because, in accordance with the new Quebec Procurement Act, companies must not know whom they are competing against until the call for tenders (Phase II) is completed, i.e. until next fall. If all goes according to schedule, we should know by the end of this year which firm has been selected, and which technology will have been chosen. Stay tuned.

Le Point de la Coalition au 15 mai 2011

Michèle Borchers

La Ville de Gatineau pilote la recherche d'une solution pour la transformation énergétique des déchets de l'Outaouais. La Phase I (procédure de pré-sélection) est presque achevée, et plusieurs soumissions ont été reçues. Toutes les informations sur cette procédure sont confidentielles, parce que, en vertu de la nouvelle loi du Québec sur l'octroi de contrats publics, les entreprises soumissionnaires ne doivent pas connaître leurs concurrentes tant que l'appel d'offres (Phase II) n'est pas terminée, soit l'automne prochain. Si tout se passe comme prévu, nous devrions savoir d'ici la fin de l'année quelle entreprise a été retenue et quelle technologie aura été choisie. Affaire à suivre...

4. Lake Weed and Zebra Mussel Alert

Michèle Borchers

A reminder regarding the number one threat to our lakes: *Eurasian Milfoil* (*Myriophyllum spicatum*), an invasive weed that can "choke" our lakes. **A new threat has emerged:** Zebra mussels have been spotted in some water bodies in the Outaouais. PLEASE THOROUGHLY INSPECT your boat, trailer, anchor, fishing line, water skis, etc. and remove ALL aquatic plants before entering and after leaving the water. New infestations can develop from even small plant fragments.

For further information on this weed:

<http://www.invadingspecies.com/Invaders.cfm?A=Page&PID=12>

<http://www.radio-canada.ca/regions/ottawa/2011/05/08/002-moules-zebrees-outaouais.shtml>

Remember:

CLEAN BOATS = CLEAN LAKES

Also:

For the sake of your lake, do not use household products with phosphates, because they promote the growth of algae and weeds.

Alerte aux Plantes Envahissantes et à la Moule Zébrée

Michèle Borchers

Un rappel concernant l'ennemi numéro 1 de nos lacs : une plante envahissante appelée Myriophylle à épi (*Myriophyllum spicatum*) qui peut finir par « étouffer » votre lac. Une nouvelle espèce menace nos plans d'eau : la moule zébrée a fait son apparition dans des lacs de l'Outaouais. VEUILLEZ INSPECTER SOIGNEUSEMENT votre bateau, votre remorque, votre ancre, votre matériel de pêche, vos skis nautiques, etc. et enlevez TOUTES les plantes aquatiques qui y ont adhéré avant de les mettre à l'eau et en en sortant. Une nouvelle infestation peut se développer à partir de fragments de plante minuscules.

Pour de plus amples informations :

<http://www.invadingspecies.com/Invaders.cfm?A=Page&PID=12>

<http://www.radio-canada.ca/regions/ottawa/2011/05/08/002-moules-zebrees-outaouais.shtml>

N'oubliez pas :

BATEAUX PROPRES = LACS PROPRES

et aussi :

Pour la sauvegarde de votre lac, n'utilisez pas de produits ménagers contenant des phosphates, car ceux-ci favorisent la croissance des algues et mauvaises herbes !

5. Proposed Legislation Concerning Municipal Taxes

Jacques Raymond

As mentioned in our Fall 2010 newsletter, a motion was adopted by the National Assembly on the 27th of October 2010 to come up with a law project by March 11th 2011, in order to solve in a just and equitable manner the problem of great increases in the value of certain properties and the resulting increase in property taxes that affect the property owners.

Subsequent to this motion, Mr. Laurent Lessard, the Minister of Municipal Affairs, presented to the National Assembly the "projet de Loi numéro 4" on the 17th of March

2011. This law project would permit a municipality, if it so desired, to give a municipal tax credit to taxpayers if they satisfied certain conditions. To grant such a credit, a municipality must adopt a bylaw to this effect. The municipality will be able to grant the credit in the year following the adoption of the bylaw. This bylaw is permanent unless the municipality repeals it before the coming into effect of the following year's tax role.
(1)

The buildings and taxpayers targeted:

To be admissible, a building must:

- be single dwelling constituting the owner's residence,
- owned by the taxpayer for a period of at least 15 years,
- the appraisal value has to have increased by an amount that is 7.5 % superior to the average increase of other residences in the year the credit is requested.

The taxpayer:

- have a family income that is less than \$49, 000, 00 for a sole person and less than \$52,500.00 for a family consisting of two persons (same condition for other co-owners).
- make a distinct request every year.
- admissibility and conformity to the requirements is validated at the beginning of each year. For the duration of that assessment role, if a taxpayer received the credit one year, became ineligible the subsequent year, he may become eligible again for the following year.

Subsequent tax roles:

The municipality may decide to continue to apply this measure or cease to apply it. If the municipality continues, a new credit will be calculated for buildings and taxpayers satisfying admissibility criteria of the previous tax role. If a taxpayer already received a credit for the last year of the previous assessment role, and still satisfies eligibility criteria, he will receive the tax credit.

“However should a taxpayer, cease to be admissible to the subsequent tax credit by failing to meet eligibility criteria, he cannot subsequently become admissible again.” (1)

For more details see:

<http://www.mamrot.gouv.qc.ca/publications/bulletin-muni-express/2011/n-4-22-mars-2011/>

http://www.mamrot.gouv.qc.ca/pub/muni-express/2011/annexe1_muni4_2011.pdf

http://www.mamrot.gouv.qc.ca/pub/muni-express/2011/annexe2_muni4_2011.pdf

(1) Reference : Bulletin Muni-express 2011 /n-4-22-mars-2011

Une loi proposée pour modifier la réglementation sur les Taxes Municipales:

Tel que mentionné dans notre bulletin de l'automne 2010, l'Assemblée Nationale adoptait une motion le 27 octobre 2010 demandant au ministre des Affaires municipales de déposer, au plus tard le 17 mars 2011, 'un projet de loi devant solutionner de façon juste et équitable le problème de la réévaluation en forte hausse de la valeur de certaines propriétés et de la hausse subséquente des taxes foncières affectant leurs propriétaires'.

En réponse à cette motion, le Ministre des affaires municipales, M. Laurent Lessard, déposait le projet de Loi numéro 4 le 17 mars 2011. Selon ce projet de loi, une municipalité peut, si elle le désire, accorder un crédit de taxes foncières aux contribuables qui rencontrent certains critères. Afin d'accorder un crédit, une municipalité municipale doit adopter une résolution à cette fin, La municipalité pourra accorder ce crédit dans l'année qui suit l'adoption de la résolution. 'Cette mesure est permanente à moins que la municipalité n'abroge cette résolution avant l'entrée en vigueur de rôle d'imposition de l'année suivante.' (1)

Les immeubles et les contribuables visés :

Afin d'être admissible, l'immeuble doit

- être un seul logement et servir de domicile au propriétaire,
- avoir été détenu pendant une période d'au moins quinze ans
- l'évaluation doit avoir augmentée d'un montant supérieur à 7,5 % à l'augmentation moyenne des valeurs des résidences dans l'année que le crédit est demandé.

Le contribuable doit

- Avoir un revenu familial net inférieur à 49 000 \$ pour une personne seule et à 52 500 \$ pour un ménage comptant deux personnes (même condition pour les autres copropriétaires)
- Faire une demande distincte à chaque année.

L'admissibilité et la conformité aux critères doit être validée au début de chaque année. Pendant la durée d'un même rôle d'évaluation un contribuable peut recevoir le crédit, cesser d'être admissible pour une année et redevenir admissible pour l'autre.

Les rôles subséquents :

La municipalité peut décider de continuer d'appliquer la mesure ou de cesser de le faire. Si la municipalité continue, un nouveau crédit sera calculé et les immeubles ainsi que les contribuables devront satisfaire aux mêmes critères. Si un contribuable a déjà reçu un crédit au cours de la dernière année du rôle précédent, le contribuable aura le même crédit s'il se conforme aux critères d'admissibilité.

‘‘Toutefois, lorsqu’un contribuable cesse d’être admissible au crédit reconduit faute de satisfaire aux critères il ne peut redevenir admissible par la suite’’. (1)

Pour plus de détails voir :

<http://www.mamrot.gouv.qc.ca/publications/bulletin-muni-express/2011/n-4-22-mars-2011/>

http://www.mamrot.gouv.qc.ca/pub/muni-express/2011/annexe1_muni4_2011.pdf

http://www.mamrot.gouv.qc.ca/pub/muni-express/2011/annexe2_muni4_2011.pdf

(1) Référence : Bulletin Muni-express 2011 /n-4-22-mars-2011

6. Report from Robert Rowan, Municipal Councillor, Seat 1, Kazabazua / Rapport de Robert Rowan, Conseiller municipal, Siège 1, Kazabazua

1. Sandra Lacharity, Director General and Guy Martineau, Road Foreman have resigned from their positions with the municipality. The position of DG will be staffed immediately. The Mayor, Ota Hora, with the assistance of staff will manage municipal affairs in the interim. The process for emptying septic systems will start on schedule in mid-June.

Sandra Lacharity, directrice générale et Guy Martineau, contremaître des routes ont démissionnés de leur poste à la municipalité. Le poste de DG sera comblé immédiatement. Le maire, Ota Hora, ainsi que le personnel assureront la gestion des affaires de la municipalité dans l'interim. Le processus pour vider les fausses septiques commencera dès la mi-juin.

2. The new provincial regulations on shoreline protection are now in effect. Before undertaking any work on your shoreline you must contact the municipality to clarify the rules and obtain permits if required. These rules will help restore the quality of water in our lakes. As Lake Danford is contaminated with Asian Milfoil you must avoid moving watercraft such as canoes and kayaks to other lakes without taking the necessary precautions.

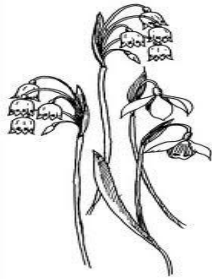
La nouvelle réglementation pour la protection des rives est maintenant en place. Avant d'entreprendre des travaux sur votre rive, vous devez contacter le bureau municipal pour déterminer si les travaux sont possibles et obtenir les permis si nécessaire. Puisque le grand Lac Danford est infesté par la Myriophylle, nous vous prions d'éviter de transférer vos embarcations telles canoés et kayaks dans les autres lacs afin de préserver la qualité de l'environnement.

3. Cottagers are reminded that open pit fires are not allowed until October 1, 2011.

Nous voulons vous rappeler qu'il est interdit de faire des feux de camp jusqu'au 1er octobre 2011.

4. Large garbage pick-up does not include construction and renovation material nor tires.

La ceuilleète des gros déchets ne comprend pas les matériaux de construction et rénovation ni les pneus.



Jardins Lindale Gardens

Spring is here and everyone is planning their flowers for this summer. Here in Danford Lake we have our own local greenhouse, Jardins Lindale Gardens, run by resident Linda Milford. Since Linda grows most of her own flowers, people are welcome to wander into her greenhouse as soon as March or April to dream and enjoy the colours and scents of summer.

In 1995, she and her husband Dale were running the local chip stand. In response to customers' demands for her flats of flowers which she always grew herself, Dale built a 15 x 40 foot greenhouse for her. Since then the facilities have grown to include a modern 70 foot long commercial greenhouse.

Since Dale's death in 2004, Linda has carried on her passion for flowers with the support of family and friends. In response to pressure to expand to a complete garden centre, she says "I started this because I love to be in touch with the plants, to have my fingers in the dirt. I'm going to keep it that way."

Lindale Gardens offers a great variety in annuals, perennials, herbs and vegetable plants, all chosen because they do well in our zone 4 climate. Linda really enjoys working with customers to create custom baskets and planters tailored to their needs.

The greenhouses are located beside her home at 57 Route 301, Danford Lake, three houses west of Miljour's Store. Through May and June Lindale Gardens is open from 9 am. to 6 pm. every day of the week except Tuesdays. For more information call 819-467-5359 and leave a message. Linda will return your call.

Suggested reading

Michèle Borchers

Allan Casey, *Lakeland*, Ballad of a Freshwater Country, Winner of the Governor General's Award for Non-Fiction, 2009

Once I started the book, I could not put it down. Within hours, I learned more on lakes and Canada than ever before.

MUNICIPAL MINGLE & TOURISM DAY – SATURDAY, JUNE 18

Passports will be provided to visitors or citizens to be stamped at five different places in the four municipalities visited to be eligible for a prize.

Danford Lake from 8:00 to 10:30a.m. - Places to visit and the main activities are:

1. **Free Continental Breakfast** at Bethany Hall including a Ladies' Guild **Bake Sale**. There will be a slide show and pictures (open till noon). Passports will be available here.
2. Holy Trinity Anglican Church
3. Municipal Hall, Library and fire station
4. Danford United Church
5. Lindale Gardens Greenhouse and Miljour Store.

Free Open Air Camping at the Heeney Park for the night

For more information please call Kim Milford at 819 467-4077 or Linda Milford at 467-5359.

Note: The MRC Valley la Gatineau Septic Dumping Station will be open for visits from 9:00 a.m. to noon. Come see how the recycling plant processes their septic wastes into compost.

Lac Sainte Marie from 10:00 a.m. to 12:30 p.m. - Places to visit and the main activities are:

1. Community Centre (passports are available here), fire station, Gazebo, picnic area, new rink, boardwalk, etc.
2. Saint Nom de Marie Church
3. Saint Nom de Marie School, the Library and their painted wall. There will be a slide show and pictures (open till 4:00 p.m.)
4. Beggars Bench antiques and gift shop, and
5. Restaurant 101.

For more information please call Louise Thérien Hummell at 819 467-4388.

Low-From 12:30 p.m. to 3:00 p.m. - Places to visit and the main activities are:

1. Heritage Community Hall (possibly the kids from Saint Michael Secondary School will provide environment presentation on encouraging people to recycle) and the seniors will be selling lunches (sandwiches, pastries and refreshments) as well as provide a demonstration of their activities. There will be also a slide show and pictures of sites not visited. Passports will be available here (open till 4:00 p.m.).
2. Low Arena and Siskin Park

3. Fire station
4. Pagan Falls Canoe Shop, and
5. Atlas Lumber Plant

Note –The Manitou Market, the Pineview Restaurant and Barbe’s Restaurant will be open for lunch and supper

Free Open Air Camping at the Lions Club Tucker Lake Park

For more information please call Maureen Rice at 819 422-2692.

Kazabazua - From 2:45 p.m. to the end of the day - Places to visit and the main activities are:

1. Queen Elizabeth Primary School: Presentation on how to recycle milk bags to make isolated mattresses for the Haitians with possible slide show and pictures of various businesses and sites not visited and ball Hockey tournament
2. Mont Carmel Catholic Church will have a bake sale during the day
3. Library and the Anglican Church and Fire Station
4. Irwin’s General Store or Trinity United Church, and
5. Grand Maitre Pottery Shop

Special Notes – at the Kazabazua Community centre – Passports will be available here.

- Ball hockey tournament for primary school from 10:00 a.m. to noon; for secondary school and adults from 1:00 p.m. 6:00 p.m.
- Licensed bar, Ham and Beans Supper
- 3 different live bands (starting with western followed by Irish and finally ending with youth bands and dance) until after midnight.
- Proceeds will be given for the 150th Anniversary of Kazabazua to be celebrated in 2012
- Visitors will then leave for home, camping sites or hotels like “Auberge des 2 rives” etc.
- Note: There are three restaurants – Restaurant Lachapelle, the Casse- Croute Sue- Ellen and the Restaurant de l’Auberge des 2 rives.

SCHEDULE FOR FREE BUS SERVICE – SATURDAY, JUNE 18

7:30 a.m. Departure of the school bus from Low, **7:42 a.m.** from Lac Sainte Marie and **8:00 a.m.** from Kazabazua for persons not having transportation or wanting to participate in the Danford Lake activities.

At 9:45 a.m. - School bus to leave from Danford Lake, stop at Kazabazua's Queen Elizabeth School for kids participating in the Ball Hockey Tournament and departure to Lac Ste. Marie to attend their activities

At 12:00 (noon) - School bus to leave from Lac Ste. Marie to attend Low activities

At 2:30 p.m. - School bus to leave from Low to attend Kazabazua activities

At 3:45 p.m. - School bus to leave from Kazabazua to bring back travellers using the school bus service to Danford, Low and 4:15 PM to Lac Sainte Marie and 4:30 for Low.

FUND RAISING ACTIVITIES FOR KAZABAZUA'S 150TH ANNIVERSARY IN 2012

Besides the June 18th events in Kazabazua various fund raising activities are being planned for the Aylwin / Kazabazua Municipality 150th Anniversary for 2012 which we hope to keep as recurring activities for the future and continue to attract new visitors and new residents.

Friday, June 24th St Jean Baptist Day

Licensed bar: Hot dogs, hamburgers and BBQ meal and disco music and dance for the evening

Draw prize to be determined and 50/50

Suggested activities: 4 wheels figure 8 race (best time?), tractor race etc.

Tug of war rope pulling, wheel barrel race, watermelon contest, chain saw contest, bingo
Camp fire, (possibly fire dept. Jaws of Life activities, fire dept. demo, suited exposition etc.)

Ron Martin will bring guitar for bon fire music

Would like to have volunteers to offer rides back home for a donation?

OTHER ACTIVITIES ARE BEING PLANNED

Further details will be available at our LAK AGM on July 9 – see you then

Saturday, August 20th: Farmers Day – Corn Roast

Saturday, October 8th: Cranberry Festival, Food Fair and Annual Arts and Crafts Sale

Saturday, November 19th: Fish Supper

Kazabazua's Heritage and Tourism Sub-committee thanks you in advance for your help and support. We sincerely hope that this effort will help stimulate our growth and prosperity. If you would like more information on this project, please contact any of the following members:

Robert Bergeron, Kazabazua	819 467-5014 or 467-5746
Kim Milford, Danford Lake	819 467-4077 or,
Linda Milford, Danford Lake	819 467-5359
Louise Thérien Hummell, Lac Ste. Marie	819 467-4388
Maureen Rice, Low	819 422-3692

Le 18 juin, Journée d'échanges municipales et du tourisme

Des passeports seront fournis aux visiteurs ou citoyens qui devront les faire étamper dans 5 endroits différents dans les 4 municipalités pour être éligible à gagner un prix.

Lac Danford de 8:00 à 10:30a.m. - Endroits à visiter et les activités principales sont:

1. **Déjeuner Continental gratuit** au Centre Bethany et vente de pâtisseries préparées par le club Ladies' Guild. Il y aura aussi diaporama et photos (ouvert jusqu'à midi). Passeports seront disponibles ici.
2. Église Sainte Trinité Anglicane
3. Bureau municipal, bibliothèque et caserne de pompiers
4. Église Unie de Danford
5. Serre Lindale Gardens et ou Magasin Miljour.

Gratuit Camping plein air au Parc Heeney pour la nuit
Pour plus d'information svp appeler Kim Milford au 819 467-4077 ou Linda Milford au 467-5359.

La Station de vidange des boues usées de la MRC Vallée de la Gatineau sera ouverte pour visite de 9:00 et 12:00: Venez voir comment l'usine recycle les boues usées pour les transformer en composte

Lac Sainte Marie-de 10h à 13:00h. Endroits à visiter et les activités principales sont :

1. Centre Communautaire et il y aura aussi diaporama et photos (les passeports seront disponibles ici), la caserne de pompiers, le Gazebo, l'air de pique nique, la nouvelle patinoire, trottoir de bois etc.
2. Église Saint Nom de Marie,
3. École Saint Nom de Marie, bibliothèque et mure peint.
4. Antiquités et cadeaux au Beggars Bench et
5. Le Restaurant 101

Pour plus d'information svp appeler Louise Thérien Hummell au 819 467-4388 ou 467-5437.

Low-de 12h30 à 15h00 Endroits à visiter et les activités principales sont:

1. Centre communautaire Héritage de Low (possiblement les enfants de l'école secondaire Saint Michael donneront une présentation sur l'environnement pour encourager les gens à recycler) et les personnes âgées vendrons des lunch (sandwich, pâtisserie et rafraichissement) et feront une démonstration de leurs activités, Il y aura aussi diaporama et photos des sites non visités (ouvert jusqu'à 4h.)). Les passeports seront disponible ici

2. Aréna de Low et le Parc Siskin,

3. Caserne de pompiers

-4-Usine de canoë Pagan Falls et

-5-Usine de bois Atlas

Note: Il y a aussi 3 restaurants, Le marché Manitou, le restaurant Pineview et le Restaurant Barbe.

Gratuit Camping plein air au Parc du Club Lions au Lac Tucker pour la nuit

Pour plus d'information svp appeler Maureen Rice au 819 422-3692

Kazabazua-de 14h45h jusqu'à la fin Endroits à visiter et les activités principales sont :

1. École primaire Queen Elizabeth: Présentation sur la façon de recycler les sacs de lait pour faire des matelas isolés pour les Haïtiens avec possiblement diaporama et photos sur les diverses entreprises et les sites non visités et tournoi de hockey bal

2. Église catholique du Mont Carmel qui tiendra une vente de pâtisseries cette journée),

3. Bibliothèque et ou l'église anglicane ou la caserne des pompiers,

4. Magasin Général Irwin Store ou l'Église Unie Trinité et

5. Magasin de poterie Grand-Maître

Notes spéciales: au centre communautaire Les passeports seront disponibles ici

- Tournoi hockey balle pour les élèves primaire et secondaire de 10h à midi et hot dog gratuit pour les participants. De 13 heures-à 18 heures au centre communautaire de Kazabazua: Tournoi de hockey balle pour les niveaux écoles secondaires et les adultes
- Bar licencié, jambon et souper fèves aux lards,
- 3 différents groupes d'orchestre de musiciens locaux sous la direction de Ron Martin et Marie Rose Pétrin et beaucoup de chanteurs locaux et de la danse jusqu'après minuit.

- Les fonds seront donnés pour le 150^{ième} anniversaire de Kazabazua pour les célébrations qui auront lieu en 2012.
- Les visiteurs partiront ensuite pour la maison, des terrains de campings ou aux hôtels tels que Auberge des 2 Rives" au 819 467-3797 etc.

ITINÉRAIRE D'UN SERVICE D'AUTOBUS GRATUIT Samedi le 18 juin

7H30 Départ de l'autobus scolaire de Low, **7H42** du Lac Sainte Marie et **8h** de Kazabazua pour les personnes sans transport ou voulant participées aux activités municipaux.

A 9h45 Départ de l'autobus scolaire du Lac Danford, arrêt à école Queen Elizabeth pour les enfants participant au tournoi de hockey balle et départ pour Lac Ste. Marie pour participer à leurs activités

A 12h (midi) Départ de l'autobus scolaire du Lac Ste. Marie pour participer aux activités de Low

A 14h) Départ de l'autobus scolaire de Low pour participer aux activités de Kazabazua

A 15h45 Départ de l'autobus scolaire de Kazabazua to reconduire les voyageurs utilisant le service d'autobus pour le Lac Danford, à 16:15 pour le Lac Sainte Marie et 16 h30 pour Low.

ACTIVITÉS DE LEVÉES DE FOND POUR KAZABAZUA 150^{IEME} ANNIVERSAIRE EN 2012

Outre les événements du 18 Juin, Kazabazua a prévu diverses activités de collecte de fonds pour la municipalité Aylwin / Kazabazua pour leur 150ème anniversaire en 2012 que nous espérons garder ces activités comme récurrentes pour l'avenir pour continuer d'attirer de nouveaux visiteurs et des nouveaux résidents.

Vendredi le 24 Juin Journée de la St Jean Baptiste

Bar licencié: Hot dogs, hamburgers et BBQ, musique disco music et dance pour la soirée
Tirage de prix et 50/50

Activités suggérées: course de 4 roues figure 8 (meilleurs temps?), course de tracteur etc.
Tirage de corde Tug of war rope, course de brouette, concours de melon d'eau, concours de scie à chaine, bingo,

Feu de Camp, les pompiers surveilleront le feu, démonstrations etc.

Ron Martin apportera sa guitare pour de la musique au feu de camp

Nous aimerions avoir des volontaires pour offrir du transport à la maison pour un don.

AUTRES ACTIVITÉS SONT PLANNIFIÉES

De plus amples détails vous seront fournis à notre LAK AGM le 9 juillet

Samedi, le 20 Aout: Journée des fermiers épluchette de blé d'inde

Samedi le 8 Octobre: Festival des Canneberges, foire alimentaire et vente annuelle d'artisanats et poterie

Samedi le 19 Novembre Souper de poisson

Notre comité vous remercie d'avance pour votre aide et souhaite sincèrement que cet effort contribuera à stimuler notre croissance et prospérité. Si vous désirez de plus amples renseignements sur ce projet, vous pouvez n'importe lequel membre ci bas mentionné:

Robert Bergeron, Kazabazua	819 467-5014 ou 467-5746
Kim Milford, Danford Lake	819 467-4077 ou,
Linda Milford, Danford Lake	819 467-5359
Louise Thérien Hummell, Lac Ste. Marie	819 467-4388
Maureen Rice, Low	819 422-3692

2010-2011 Executive Committee / Conseil exécutif 2010/2011

Officers:

President	Raye Thomas
Vice-President	Shannon Martin
Secretary	Karen Little
Treasurer	David Bonyun

Committee Chairs:

Communications	Tom Ritchie
Community Relations	Paul Dingledine
Health of Lakes	Jacques Raymond
Water Testing	George McCormick
Membership	Vacant
Kazabazua Council Liaison	Vacant

Lake Representatives:

Danford	George McCormick
Little Danford	Robert Rowan
McConnell	Michèle Borchers
Lyons	Michael Bernard
McAuley	Bruce Desarmia
Shea	André Carriere
Egg	Kathy Champagne
Farm	Paul Dingledine
Red Pine	Diane Fontaine

Did you know that ... ?

This is the only time we will see and live this event. Take a look at the calendar for July 2011. This year July has five Fridays, five Saturdays and five Sundays. This happens once every 823 years. This year we are going to experience four unusual dates: 1/1/11; 1/11/11; 11/1/11; and, 11/11/11. That's not all – take the last two digits of the year in which you were born – now, add the age you will be this year. The results will be 111 for everyone in the whole world!

Association des lacs de Kazabazua
Lakes Association of Kazabazua

MEMBER INFORMATION SHEET
FORMULAIRE D'ADHÉSION

Return to: David Bonyun, Secretary
Lakes Association of Kazabazua
P.O. Box 254,
Kazabazua, Quebec J0X 1X0

Retournez à: David Bonyun, Secrétaire
Association des lacs de Kazabazua
Boite postale 254,
Kazabazua (Québec) J0X 1X0

NAME / NOM DU MEMBRE: _____

LAKE / NOM DU LAC: _____

LAKE AREA STREET ADDRESS: (As on Municipal Tax Roll)
ADRESSE DU CHALET : (telle qu'indiquée au rôle d'évaluation municipal)

E-MAIL / ADRESSE ÉLECTRONIQUE :

GENERAL MAILING ADDRESS / ADRESSE POSTALE :

POSTAL CODE/ CODE POSTAL: _____

TELEPHONE NUMBER / NUMÉRO DE TÉLÉPHONE :

HOME / RÉSIDENCE: _____

COTTAGE / CHALET: _____

FEE / COTISATION :

\$25 for VOTING MEMBERS (usually property owners) / **25 \$** PAR PROPRIÉTAIRE
(habituellement propriétaire ayant le droit de vote)

\$15 for ASSOCIATE MEMBERS / **15 \$** POUR LES MEMBRES ASSOCIÉS